

POUVOIR

Le Syndicat Mixte des Transports en commun de l'Agglomération Clermontoise (SMTCL-AC) désormais appelée l'« Etablissement », représenté par Monsieur Serge GODARD en sa qualité de Président, au travers du présent document désigne, constitue et nomme PBP Représentations Compañía Ltda comme mandataire de l'Etablissement qu'il autorise et habilite à effectuer au nom et au titre de l'« Etablissement », ce qui suit :

1) Effectuer, au nom et au titre de l'Etablissement, tous les actes et procédures juridiques qui doivent avoir lieu et être fournis sur le territoire de l'Equateur, et souscrire spécialement des contrats avec l'Etat, représenter légalement, judiciairement et remplir toutes les obligations relatives à ce mandat, dans l'intérêt de l'Etablissement. Ce pouvoir est accordé afin que le mandataire compare et représente l'Etablissement dans les affaires réalisées en Equateur, selon les conditions de la Loi des Compagnies.

2) Conclure des contrats et exercer toutes les facultés qui sont accordées aux mandataires conformément à l'article 44 du Code de Procédure Civile de l'Equateur, y compris entre autres, la faculté de présenter et répondre à des réclamations, présenter des preuves et les discuter, s'opposer aux révisions de conventions, aux plaintes, jugements ou assignations, engager en arbitrage, faire acquiescer et céder au jugement exécutoire, enregistrer l'objet du litige et s'en charger, recevoir des paiements et accorder des reçus pour eux.

Ces facultés peuvent être exercées devant toute cours, tout tribunal ou toute autorité administrative.

3) Présenter, offrir, solliciter, reconnaître, livrer, légaliser et accorder devant toute autorité, toute demande, document ou instrument, ou toute autre action légitime qui serait nécessaire pour le développement de ses activités dans la République de l'Equateur, comme enregistrer des publics, qualification de fournisseurs, etc.

4) Conclure tout type de contrat avec tout établissement public ou privé et prendre part aux processus de contrats publics, appels d'offres ou concours de toute nature. Comme mandataire, il est autorisé à présenter tout type d'information, à signer des appels d'offres, formulaires, contrats et autres documents qui leur sont relatifs, et en général effectuer tout acte ou gestion en rapport avec les processus de contrat public. En outre, il pourra représenter l'établissement devant l'INCOP pour l'obtention du RUP ou devant tout organisme public comme le SRL, IESS, la Superintendencia des Compagnies, etc.





5) Les mandataires sont autorisés à déléguer ce pouvoir dans leur totalité ou en partie à une ou plusieurs personnes. Quand les mandataires auront délégué ce pouvoir, il est entendu qu'ils se réservent l'autorité qui leur est accordée quand ils le considéreront souhaitable, sans préjudice pour cette délégation, sauf quand ils indiqueront expressément qu'ils ne la réservent pas.

L'absence temporaire ou définitive des mandataires du pays ne suspendent pas la délégation du pouvoir qu'accorderaient les mandants conformément au présent document.

Ce pouvoir pourra prendre fin par la volonté du mandant ou le renoncement du mandataire et dans les autres cas prévus dans la loi et conformément à ce que celle-ci prévoit.

(certifié devant notaire et annoté)

Signature-
Le Président du Syndicat Mixte
des Transports en Commun de
l'agglomération Clermontoise

Serge GODARD

REÇU A LA PREFECTURE
DU PUY-DE-DOME
29 MARS 2013

ARRONDISSEMENT DE CLERMONT-FERRAND

PODER

El Syndicat Mixte des Transports en Commun de l'Agglomération Clermontoise (SMTc-AC) en adelante llamada la "Compañía", representada por el señor Serge GODARD en su calidad de Presidente, por medio del presente instrumento designa, constituye y nombra a PBP Representaciones Compañía Ltda como mandatario de la Compañía a quien autoriza y faculta a realizar en nombre y representación de la "Compañía", lo siguiente :

1) Realizar, a nombre y en representación de la compañía, todos los actos y procedimientos jurídicos que deban celebrarse y surtir efecto dentro del territorio del Ecuador, y especialmente suscribir contratos con el Estado, representar legal, judicial y extrajudicialmente a la Compañía, además de contestar demandas y cumplir con todas las obligaciones respectivas a este mandato, en beneficio de los intereses de la Compañía. Este poder se otorga con el fin de que la mandataria comparezca y represente a la Compañía en los negocios que mantenga en Ecuador, atendiendo los requisitos de la Ley de Compañías.

2) Celebrar contratos y ejercer todas las facultades que se otorgan a los procuradores de conformidad con el artículo 44 del Código de Procedimiento Civil en el Ecuador, incluyendo entre otras, la facultad para presentar y contestar demandas, presentar pruebas y objetarlas, oponerse a reconvencciones, reclamos, sentencias o adjudicaciones, comprometer el pleito en árbitros, absolver posiciones y deferir al juramento decisorio, recibir la cosa sobre la cual versa el litigio y tomar posesión de ella, recibir pagos y otorgar recibos por ellos.

Estas facultades pueden ejercerlas ante cualquier corte, tribunal o autoridad administrativa.

3) Presentar, ofrecer, solicitar, reconocer, entregar, legalizar y otorgar ante cualquier autoridad, cualquier solicitud, documento o instrumento, o cualquier otra acción legítima que sea necesaria para el desarrollo de sus actividades en la República del Ecuador, tales como registros públicos, calificación de proveedores, etc.

4) Celebrar cualquier tipo de contrato con cualquier institución pública o privada y participar en los procesos de contratación pública, licitaciones o concursos de cualquier índole. Como su mandataria, está facultada para presentar cualquier tipo de información, suscribir pliegos, formularios, contratos y demás documentos relacionados, y en general realizar cualquier acto o gestión relacionada con los procesos de contratación pública. Además, podrá representar a la compañía ante el INCOP para la obtención del RUP o ante cualquier entidad pública como el SRI, IESS, Superintendencia de Compañías, etc.



5) Los mandatarios están autorizados a delegar este poder en su totalidad o en parte a una o más personas. Cuando los mandatarios delegaren este poder, se entenderá que se reservan la autoridad que se les otorga para su ejercicio cuando ellos lo consideren aconsejable, sin perjuicio de la delegación, salvo cuando expresamente indiquen que no se reservan dicha facultad.

La ausencia temporal o definitiva de los mandatarios del país no dará por terminada la delegación del poder que hubieran otorgado los mandantes de conformidad con este instrumento.

Este poder podrá terminar por voluntad del mandante o renuncia del mandatario y en los demás casos previstos en la ley y de conformidad con lo que ésta dispone.

Le Président du Syndicat Mixte
des Transports en Commun de
l'Agglomération Clermontoise

Serge GODARD

(notarizado y apostillado)

firma-

REÇU A LA PREFECTURE
DU PUY-DE-DOME

29 MARS 2013

AGGLOMERATION DE CLERMONT-FERRAND

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
1. République française
EQUATEUR



Le présent acte public
2. A été signé par *Heant*
3. En quatre exemplaires de *Prefecture Puy de Dôme*
4. A été signé par *Prefecture Puy de Dôme*
5. A été signé par *Arrondissement Clermont-Fd*

6. Le 29 MARS 2013
7. par le Procureur général *RIOM*

8. sous n° *907/2013* (2 pages)
9. Sceau:
10. Signature:



Gérard PITERS
Avocat Général

AVERTISSEMENT

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN PARIS

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 115/2013

Quien suscribe MARIA BEATRIZ TINAJERO ALVAREZ, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de PARIS, FRANCIA, certifica que la firma de GERARD PITERS, ABOGADO GENERAL DE LA PREFECTURA DE PUY DE DOME que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

PARIS, 2 de Abril del 2013

Maria Beatriz Tinajero Alvarez
MARIA BEATRIZ TINAJERO ALVAREZ
ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES



Arancel Consular: III 15.8

Valor: US \$ 50,00



LEG<<12>> <<PARIS>> <<741666>>



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

EQUATEUR



CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN PARIS

2. a été signé par *Néant* LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 116/2013

Quien suscribe MARIA BEATRIZ TINAJERO ALVAREZ, ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de PARIS, FRANCIA, certifica que la firma de GERARD PITERS, ABOGADO GENERAL DE LA PREFECTURA DE PUY DE DOME que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

RIOM

PARIS, 2 de Abril del 2013

le 29 MARS 2013

7. par le Procureur général

Maria Beatriz Tinajero Alvarez

MARIA BEATRIZ TINAJERO ALVAREZ

8. sous n°

957/2013 ENCARGADA DE LAS FUNCIONES CONSULARES

Arancel Consular: III 15.8

Valor: US \$ 50,00

10. Signature :

LEG<<14>><<PARIS>><<741667>>

AVERTISSEMENT

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."

